

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance. Table with columns for Canada and Foreign, and rows for 1 year and 6 months.

TARIF DES ANNONCES - Table with columns for Canada and Foreign, and rows for various types of advertisements like legal notices and birth announcements.

NOTES LOCALES

A Clairemont. J'ai lu avec un bien grand plaisir et profit votre excellent petit travail intitulé "Le travail dans le repos"...

Oui, cher ami, vous le dites bien : les vacances sont un temps de repos... mais ce repos doit se trouver en Dieu, car Dieu est le repos du corps, de l'esprit et du cœur...

C'est de tout cœur, cher ami que nous vous félicitons de votre beau petit travail et nous espérons que vous continuerez à nous donner encore de temps en temps quelques beaux petits articles dans les colonnes du "Madawaska"...

Employez toujours bien le beau talent que Dieu vous a donné et ainsi vous travaillerez à développer dans le cœur de nos jeunes gens si cruellement éprouvés à l'heure actuelle, l'amour de Dieu... du prochain... et de la patrie...

Un commis trouverait de l'ouvrage en s'adressant au magasin de John J. Daigle, Edmundston.

M. Jos Têtu, de Fraserville, était en visite chez M. T. E. Boudreau au commencement de la semaine.

M. Arthur Morin, voyageur de commerce pour la maison Turcotte, de Québec, est dans les alentours dans l'intérêt de sa maison.

M. D. Rioux, voyageur de commerce pour la fonderie de Plessisville est en ville ces jours-ci.

M. Gaston D'Auteuil de la maison D'Auteuil Lumber Co, de Québec est en ville aujourd'hui.

Melle Marie E. Cyr, qui demeure depuis assez longtemps à St Léonard, est venue passer quelques jours dans Edmundston, chez des parents et amies.

M. V. V. Belliveau, voyageur de commerce bien connu ici était dans notre ville cette semaine.

M. Albert Dionne étudiant en droit visite ses parents en ville.

Melle Flora Trusty, qui était en promenade à Edmundston chez ses parentes Mmes Jos Têtu et J. B. Michaud, et Escourt chez Mde William Dumont est retournée chez elle à Caribou hier accompagnée de Melle Dumont qui passera un mois en promenade là bas.

Homage au Sacré-Cœur. On annonce qu'aura lieu prochainement à Saint-Honoré, Témiscouata, la consécration de la paroisse

au Sacré-Cœur et la bénédiction d'un magnifique monument... Ce bel hommage rendu au Sacré-Cœur est du au grand dévouement de M. le Curé de cette paroisse et à la générosité des bons paroissiens qu'ont donné généreusement. Nous croyons que c'est le premier monument du Sacré-Cœur dans le Comté de Témiscouata pour le diocèse de Rimouski...

Melles Olivine Bouchard et Marie Anna Dumont, sont allées en promenade à Ste-Rose du Dégel ces jours derniers.

Ste Rose du Dégel

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mde Alexandre Desrosiers, décédée le 16 au matin. Elle laisse pour la pleurer en outre de son époux, une fille Mde Paul Raymond de Ste-Rose et deux garçons. Son service et sa sépulture auront lieu à huit heures a. m. le 18 courant. Nos condoléances à la famille éprouvée.

M. Jos Tremblay, accompagné de M. le curé et de sa jeune fille Gabrielle et Melle Augustine Thibault, sont partis en auto pour un voyage à Matane, P. Q. et seront de retour que le 18 courant. Nous leur souhaitons un bon voyage.

M. l'abbé Fortin ptre curé en vacance N. D. du Lac est à Ste Rose depuis dimanche remplaçant le Rév. C. A. Lavoie, qui est en voyage dans le bas du fleuve.

A une session du Conseil Municipal de cette paroisse tenue le quinze courant, session très orageuse M. le maire, Oct. L'Italien fils et M. Wilfrid Morel conseiller ont donné leur démission, au sujet d'un contre dit avec les autres membres du conseil, et leur démission n'a pas été acceptée.

A l'élection des commissaires d'école tenue le huit courant, M. Paul Bérubé, cultivateur, a été élu commissaire d'école en remplacement de M. Cléophas Morin sortant de charge.

Naissance. L'épouse de M. Louis Bérubé, un fils né le 16 et baptisé le même jour. Parrain et marraine M. et Mde Pierre Ouellet.

Avis au Public - L'Union donne la force - TEMPS de GUERRE - L'Union Mutuelle donne LA PROTECTION pour 20 ans et pour la vie. A. P. LABBIE, Gérant. Union Mutual Life Insurance, Co. Résidence: St. Leonard, N.B. Agence: Van Buren, Maine.

Convention

Fraserville, 26 et 27 juillet. Président: Dr Arthur Simard. Québec; Vice Président: Dr J. A. Hutchinson, Westmount; Secrétaire: Dr J. A. Baudouin, Lachine. Vendredi, 26 juillet, 2 p. m.

1. Rapport du comité des vœux: M. Hayes, Simard, Pelletier, Nadeau, Désaulniers, Parrot, Masson, Roy, Finnie, Bordeleau, Grégoire, Baudouin, secrétaire.

2. L'hygiène publique dans la province de Québec - Dr J. A. Beaudry, Docteur en Hygiène Publique, Montréal.

3. Devoir des municipalités en ce qui concerne l'hygiène - Dr S. Boucher, D. H. P., Montréal.

4. L'aide que l'inspection régionale est appelée à donner aux municipalités - Dr E. M. A. Savard, D. H. P., Québec.

5. Organisation sanitaire d'une petite municipalité - Dr Frédéric Pelletier, Montréal.

6. A propos des maladies vénériennes - Dr Elzéar Pelletier, Montréal.

7. Les maladies vénériennes, leurs conséquences et leur prophylaxie - Dr A. C. Bouchard, Trois-Rivières. Discussion: Dr J. E. Laberge, Montréal; Dr J. A. Hutchinson, Westmount; Dr G. Bourgeois, Trois-Rivières.

8. L'infirmière hygiéniste - Dr J. A. Beaudoin, D. H. P., Lachine. Vendredi, 26 juillet, 8 p. m.

9. Ouverture officielle de la convention. 1. Discours de M. Jos Viel, Maire de Fraserville.

2. Discours de M. le Dr E. A. Parrot, M. A. L., Fraserville.

3. Discours de M. le Dr Arthur Simard, Président de la convention.

4. Les microbes, comment ils naissent, vivent et meurent, avec projections lumineuses - Dr A. Valée, Québec.

5. Quelques considérations sur les statistiques - Dr J. W. Bonnier, D. H. P., Montréal.

6. Statistiques sur le cancer - Dr M. O. E. Ward, Montréal.

7. Hygiène infantile: a) Considérations pratiques en alimentation artificielle - Dr René Fortier, Québec.

b) La lutte contre la mortalité infantile - Dr E. Gagnon, Montréal.

c) Quelques vues sur la mortalité infantile - Dr A. Corsin, D. H. P., Montréal.

d) Les sirops calmants - Dr L. F. Dubé, Notre-Dame du Lac.

e) Température et l'enfant - Dr Albert Jobin, Québec.

f) Hygiène du nourrisson - Dr Ernest Pettigrew, Fraserville.

8. Comment on se soigne et les remèdes secrets et patentés - Dr L. F. Dubé, Notre-Dame du Lac.

9. A mailing tube method for daily long distance bacteriological control of water supplies - M. Mac. H. McCrady, Montréal.

10. Fausses sécurité donnée par certains établissements de pasteurisation - Dr Jos de Varennes, D. H. P., Québec.

11. Nécessité d'un bureau provincial pour l'inspection des viandes - Dr A. J. Hood, Montréal.

12. Travaux de laboratoire dans l'épidémiologie - Dr Arthur Bernier, Montréal.

13. Les effets éloignés des maladies contagieuses - Dr J. E. Dubé, Montréal.

14. Organisation antituberculeuse du Bureau municipal d'hygiène de Montréal - Dr H. Gervais, D. H. P., Montréal.

15. L'inspection médicale des écoles - Dr Thomas Savary, D. H. P., Pont Rouge.

16. Enseignement de l'hygiène à l'école - Dr Henri Samson, D. H. P., St. Hyacinthe.

17. Drainage à la campagne -

Conseils aux jeunes filles

Le travail, loin d'avilir, élève et fortifie, et rien n'inspire l'intérêt comme une jeune fille résolue et courageuse qui lui demande son pain, et quelque fois même celui des siens.

J'ai connu de ces âmes fortes qui ont brisé les liens qui les retenaient dans leurs vieilles demeures et congreusement se sont mises à l'œuvre.

Vous dire que toutes ont également réussi, serait exagéré; mais toutes ont trouvé dans le travail ce précieux encouragement à vivre qui fait si souvent défaut aux existences désœuvrées et moroses.

D'autres et je pourrais citer, en plusieurs exemples, ont rencontré au cours de leur carrière des hommes de cœur et d'intelligence qui les ayant jugés sur leurs œuvres, n'ont point hésité à les épouser sans s'inquiéter de la dot absente.

Ils avaient une bien autre garantie de bonheur; celle qui s'appuie sur la valeur morale. De tous côtés on s'emploie à créer pour les femmes des positions acceptables, sinon brillantes.

Les postes, les téléphones, les grandes maisons de banque, certains journaux et pas mal de maisons particulières acceptent aujourd'hui leurs services. A côté de cela, nous avons encore les travaux d'agrément qui peuvent devenir une source de bien-être. Il s'agit seulement d'apprendre à discerner ce qu'ils doivent être "commercialement parlant", et c'est je dois le dire très difficilement de ce qu'ils sont en général chez les femmes élevées loin des grands centres. Néanmoins, il y a partout des tempéraments d'artistes, et il suffit parfois de quelques leçons sérieuses, d'un travail assidu et d'une volonté bien trempée pour réussir à transformer en peu de temps de précieuses dispositions en un talent réel.

Je connais des femmes, des jeunes filles qui sont arrivées à améliorer des situations modestes, j'en connais une qui la fortune a souri et qui gagnent de vraies sommes en faisant usage de ces talents acquis.

Sans oser vous promettre pareil le chance, sans vous engager à vous lancer à la légère dans une voie quelconque, je crois utile de vous conseiller le travail, c'est le grand moteur de la vie! On l'a trop oublié dans certains milieux et nous portons aujourd'hui le poids des fautes de nos ancêtres. Le relèvement s'accroît peu à peu, mais combien lentement; n'oublions pas que la jeunesse est seule la force nécessaire pour entreprendre la lutte, et qu'il faut sa joyeuse confiance, l'avenir pour surmonter les difficultés qu'entraîne toujours un début.

Les jeunes filles qui sentent leur position compromise, leur avenir douteux, ne doivent pas "attendre" "Attendre" voilà l'ennemi!

HARRY MACK, Manager.

Paris Cafe

I have bought the business of Mr. Frank Pelletier. All those having bills against him will please call at Mr. J. E. Mishaud's Law Office where payment will be made. The business now belongs to Mr. Harry Mack and it is all clear. Present your bills as aforesaid before August 1st.

Paris cafe will open August 3rd. Waiters speaking both languages will be employed. Excellent music will be given.

Paris Cafe

J'ai acheté la place d'affaires de M. Frank Pelletier. Ceux qui ont des comptes contre lui voudront bien se présenter au bureau de l'avocat J. E. Michaud avant le premier d'août et ils seront payés.

Le Café PARIS ouvrira le 3 Août. Il y aura belle musique. Les filles de table parleront les deux langues.

Le public est cordialement invité HARRY MACK, Gérant.

A Vendre

Stevens & Vanwart, Pharmacie

Noyade à Edmundston

Un bien triste accident est arrivé hier après-midi à Edmundston. Le jeune Robert Michaud, âgé de 13 ans, fils de M. Jean-Baptiste Michaud, magistrat de police de la ville a perdu la vie dans la rivière St-Jean. Il alla se baigner avec de petits compagnons et s'éloigna du rivage en nageant lorsque tout à coup il disparut dans l'onde. L'alarme fut aussitôt donnée et les gens accoururent pour lui porter secours, mais avant qu'il fut sorti de l'eau une vingtaine de minutes s'étaient écoulées. Un médecin mandé sur les lieux pratiqua longtemps la respiration artificielle, mais sans succès, il était trop tard.

"Le Madawaska" offre à la famille si cruellement éprouvée ses plus sincères condoléances.

Il ne se passe presque pas une année sans que nous ayions à déplorer la perte de jeunes personnes qui se noient à Edmundston. Les jeunes gens de tous âges ont l'habitude de se baigner dans la rivière St-Jean et dans la rivière Madawaska, où le courant est rapide et où il n'y a aucune protection en cas d'accident.

Nous croyons que les autorités devraient prendre des mesures pour faire cesser cette coutume qu'ont les tous jeunes garçons d'aller ainsi se baigner sans avoir des gardiens pour voir à leur protection.

Cabano, P. Q.

Mademoiselle Emma Lavoie, institutrice à la Pointe aux Trembles près de Montréal est venue passer les vacances avec sa mère Mde Auguste Lavoie.

Melle Alma Pelletier de Rivière Bleue était en visite chez Mr. Eugène Pelletier.

Melle Ludivine Bérubé est allée passer une quinzaine à Ledges, N. B.

Melle Marianne Guerette d'Edmundston est l'hôte de M. Philipp-Guerette.

Melle Alma Bouchard est de retour d'un voyage à Ste Anne de la Pocatière et Rivière du Loup.

Melle Mamie Le Blanc de Cabano est en promenade depuis quelques temps à Edmundston.

M. Arthur Veo de Rivière du Loup était de passage à Cabano cette semaine.

Melle Lucienne Cloutier de Québec est en visite chez le Dr. Coté.

ON DEMANDE

BILLOTS DE MERISIER ROND, coupés carré à chaque bout; 14 pouces de diamètre au petit bout, 16 et 18 pieds de long. Un petit pourcentage de billets plus courts pourront être acceptés si nécessaire. Ecrivez-moi mentionnant la quantité que vous pouvez offrir pour livraison immédiate ou pour livraison l'hiver prochain. Des avances seront faites et la livraison sera acceptée aussitôt que les billets seront le long du chemin de fer. Adressez vous à J. B. BRAND, Bank B. N. A. Building, St. John, N. B.

ROCKFELLER, le roi du pétrole, a l'estomac malade et offre un million au médecin qui lui en fera un nouveau; il ne peut manger quand il a faim!

A VENDRE - Le stock de feu Melle Canuel est à vendre à grande réduction. Pour renseignements, s'adresser à Melle Mary Canuel, Administratrice, ou J.-E. Michaud, Solliciteur de la Succession.

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 1er AOUT 1918

G.-E. DION, Administrateur

L'HYGIENE

Personne ne nie aujourd'hui l'utilité de l'hygiène, la perfection de plus en plus grande de ses moyens d'action, l'étendue de plus en plus considérable des résultats qu'elle obtient. La preuve en est faite par l'éloquence des faits, et un fait prouvé ne se conteste plus. On aura beau crier que l'hygiène est un leurre, que les lois sanitaires sont des abus de pouvoir, que les médecins hygiénistes sont dans l'erreur, on n'arrêtera jamais l'hygiène dans sa marche vers le bien et la vérité; on n'empêchera pas la science de corriger, dans une certaine mesure, le mal qui est en nous et autour de nous; on n'empêchera pas les mesures hygiéniques de fortifier la vie et de combattre la mort.

Et le fait éclatant demeure que l'hygiène a non seulement, par ses progrès, diminué les ravages causés par les maladies infectieuses, mais elle a aussi diminué la mortalité générale de la population du globe, et que cette diminution de la mortalité générale dans tous les pays, a toujours été en proportion des mesures prises.

Il est indubitable et impossible de prouver le contraire que c'est grâce à l'hygiène si la mortalité infantile a été réduite à un pourcentage aussi bas. L'hygiène a aussi combattu avec des résultats prodigieux les maladies infectieuses et épidémiques qui ravageaient notre pays.

La santé publique doit être considérée comme l'un des facteurs les plus importants d'une nation au point de vue économique, social et national. Or l'hygiène veille sur la santé publique, elle donne les moyens de prolonger la vie, d'augmenter la capacité productrice de chaque individu. L'enfant est naturellement l'avenir d'un pays. S'il grandit et devient adulte, il acquiert sa pleine valeur; de même que l'or et l'argent acquièrent leur valeur réelle lorsqu'ils sont convertis en monnaie ou autre utilité. Si l'enfant meurt, c'est une perte totale et irréparable. Il est donc de l'intérêt général de conserver la vie de nos enfants.

En Angleterre, il y a quelques années, le Maire de la ville de Huddersfield donnait une pièce d'or à toute mère présentant un enfant âgé d'un an. Les Anglais, en Angleterre, ont une idée juste de la valeur nationale et économique de l'enfant; et c'est avec un sentiment d'orgueil national qu'ils montraient il y a quelques années, par des statistiques, qu'ils ont sauvé de la mort 185,000 enfants dans l'espace de sept ans, par l'amélioration des conditions hygiéniques.

Dans notre pays, où il se fait un gaspillage du capital humain par la mortalité infantile et les maladies contagieuses et infectieuses évitables, on ne devrait pas s'en consoler par des considérations trop puériles. Notre force, à nous Canadiens-français, dans les circonstances où nous vivons, vient plutôt du nombre. Si nous continuons à perdre la moitié de nos enfants, nous nous trouverons en face d'une immigration débordante, formant des groupes étrangers à nos coutumes, à nos aspirations nationales et compliquant nos problèmes nationaux.

Il vaut mieux augmenter notre population par les enfants et les descendants de ceux qui ont versé leurs sueurs et leur sang pour faire notre pays ce qu'il est, que de le donner à des étrangers qui n'ont rien fait pour l'édification de notre patrimoine national et viennent altérer la physionomie de notre population.

Donc la réduction de notre mortalité infantile, et la lutte contre les maladies infectieuses et contagieuses constitue un des problèmes les plus graves que nous avons à résoudre. En ceci nous trouverons un moyen efficace de conserver et d'augmenter notre influence. Et je ne doute nullement, que d'ici à 50 ans, nous aurons, par cette conquête pacifique et naturelle obtenue la prépondérance politique de notre province.

Disraeli, ce célèbre homme d'état prononçait les paroles suivantes: "La santé publique est le fondement sur lequel repose le bonheur du peuple et la puissance de l'état. Ayez le plus beau des royaumes, donnez-lui des citoyens intelligents et laborieux, des manufactures prospères et une agriculture productive; que les arts y fleurissent, que les architectes y couvrent le sol de temples et de palais; pour défendre tous ces biens, ayez encore la force, des flottes de torpilleurs, si la population reste stationnaire, si chaque année elle diminue en stature et en vigueur, la nation devra périr." Ces paroles constituent la plus belle apologie de l'hygiène publique.

Monsieur le rédacteur, je serais d'avis de former une organisation ou une ligue composée de Messieurs les curés, des médecins et des philanthropes associés dans le but de promouvoir les intérêts de l'hygiène, dans notre comté de Madawaska, d'organiser des conférences, de publier des brochures spéciales pour faire l'éducation, et de recueillir des fonds pour obtenir le but proposé.

Dr E. SIMARD.

AUX JEUNES

"Pour la terre"

Le public vient de saluer avec une bien grande joie un charmant petit volume de littérature bien canadienne et acadienne. Ce sont les agréables compositions sur l'agriculture de Monsieur l'abbé Arthur Melanson, curé de Balmoral, N. B., membre de la Société Historique de Montréal.

L'auteur a collectionné ces charmantes petites compositions sous la jolie rubrique "Pour la terre". Cet opuscule vient bien après le "Retour à la terre" petit volume si bien apprécié et qui a attiré à l'auteur des éloges si honorables.

Il n'y a pas à discuter, c'est en vrai maître que l'auteur traite son sujet. Les scènes et les mœurs si acadiennes qu'il nous dépeint en font preuve.

L'auteur fils du sol, élevé lui-même dans une belle campagne acadienne, décrit et raconte avec une émotion profonde les beautés... les joies... les consolations... le bonheur... que procure la culture de la terre. L'auteur est un apôtre de la colonisation et de l'agriculture. Comme on se plaît toujours à parler de ce qu'on aime. Voilà pourquoi l'auteur se plaît, par des petits récits très beaux, à mieux faire aimer la terre... et à détruire tout préjugé qui pourrait détourner notre jeunesse de la culture de la terre.

Nous ne dirons rien de la tenue littéraire de ce beau petit volume. L'auteur a déjà fait sa marque; d'ailleurs d'autres plus savants que moi le feront, si déjà ils ne l'ont pas fait.

Mais je prends la liberté d'insister un peu sur le bien qu'est destiné à faire ce petit volume, à la jeunesse acadienne et canadienne.

C'est avec un bien grand plaisir et avec agrément qu'on lit les chapitres intitulés: Les épis chuchotent. L'éternelle routine—et je le regrette bien assez... L'ami de chacun... l'ami de chaque jour.

Ils jouent aux chantiers. La voix de la terre à l'école. La croix de guerre pour ceux d'en arrière etc... etc.

Il se dégage de ces pages comme un encens, la douce poésie du terroir.

En lisant ce petit livre on se sent gai, joyeux, content, et en plus, on se sent plus Acadien et plus Canadien.

En effet ce n'est pas sans un vif orgueil qu'on lit le chapitre: "Et je le regrette, bien, allez..."

Oui, chers jeunes gens, c'est louable, il a fallu bien du courage, de la patience à ce brave pour faire ce qu'il a fait, mais il a réussi... suivons son exemple... Soyons courageux. En effet la terre canadienne,

le sol ou nous sommes si profondément attachés, voilà ce qui doit attirer toute votre attention, toutes vos énergies, braves jeunes gens...

Jeunes gens, écrit si bien l'auteur, qui vous vous préparez pour la lutte de demain, "pouvez-vous rester indifférents au sol de la Patrie, au champ du laboureur, au laboureur lui-même? Aimez donc la terre et tout ce qui s'y rapporte. Respectez de toute la vénération de votre âme celui qui travaille et qui sert fidèlement..."

Comme on le voit, l'auteur n'a pas seulement fait œuvre de délitante, il a fait œuvre éminemment utile.

Pour tout dire c'est une œuvre éminemment bonne et acadienne.

Nous souhaitons de tout cœur au livre de Monsieur l'abbé A. Melanson, une juste appréciation du public.

La lecture de cet agréable et instructif petit livre fera du bien à la jeunesse acadienne et canadienne et il développera, je l'espère dans le cœur de tous les jeunes Acadiens l'amour du sol et de la Patrie.

Ce petit volume a environ cent dix pages... Il est sorti des presses de l'Evangeline le journal national des Acadiens le format est bien approprié et a une apparence très élégante. Il se vend la modique somme de 25 sous plus 5 sous par la poste chez l'auteur à Balmoral, N. B.

J'espère, que tous les jeunes gens qui en auront la faculté se feront un plaisir de se le procurer.

JEAN DU QUÉBEC.

Paris Cafe

I have bought the business of Mr. Frank Pelletier. All those having bills against him will please call at Mr. J. B. Michaud's Law Office where payment will be made. The business now belongs to Mr. Harry Mack and it is all clear. Present your bills as aforesaid before August 1st.

Paris cafe will open August 3rd. Waiters speaking both languages will be employed. Excellent music will be given.

Paris Cafe

J'ai acheté la place d'affaires de M. Frank Pelletier. Ceux qui ont des comptes contre lui voudront bien se présenter au bureau de l'avocat J. B. Michaud avant le premier d'août et ils seront payés.

Le Café PARIS ouvrira le 3 Aout. Il y aura belle musique. Les filles de table parleront les deux langues.

Le public est cordialement invité

HARRY MACK, Gérant.

PIERRE MORGAN le grand multimillionnaire, ne pouvait plus se nourrir et il est mort d'inanition au milieu de ses sacs d'or et de ses chefs d'œuvre.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE:

Caraget,	M. P. E. Moreault,	Gérant
Bathurst,	A. Alain,	Gérant
Edmundston,	F. H. Bourgoin,	Gérant
Moncton,	J. E. St-Andre,	Gérant
Norton,	L. J. Melanson, pro-Gérant	Gérant
St-John,	D. W. Harper,	Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

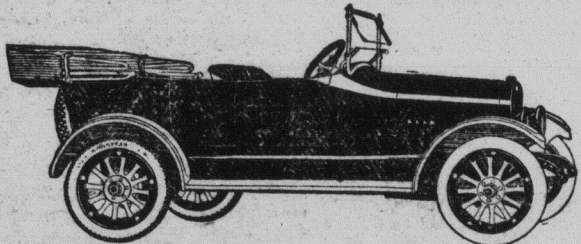
"Gray Dort"

LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles.

Le moment ne sera jamais plus propice que maintenant pour acheter une automobile. Les automobiles étaient, il y a un an, à leur prix le plus bas—elles n'atteindront jamais un plus bas prix. La cherté des matériaux et de la main d'œuvre, qui est une cause directe de la guerre, sera maintenue pendant des années après la fin des hostilités. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

"GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE
JOS. N. THIBAUT,
Edmundston, N. B.

Chevaux ! Chevaux !

Les amateurs de bons et de beaux chevaux trouveront chez moi, à des conditions faciles, et, à des prix les plus bas pour la qualité, chevaux de voiture et chevaux d'ouvrage.

J'aurai toujours ce qu'il y a de mieux sur le marché

Avant d'acheter ailleurs, ne manquez pas de venir visiter mes étables.

SATISFACTION GARANTIE

J'ai une grande expérience dans ce commerce et les chevaux que j'importerai au Madawaska seront des chevaux choisis.

Venez voir pour vous-mêmes

JOS. TETU,

Rue St-François, EDMUNDSTON, N. B.

Choses du Terroir.

Le ramassage des roches.

par Noël Negabamat

La terre de chez nous avait la réputation d'être bien "rochue".... Est-ce un réel avantage pour "l'habitant canadien".... Certes non... mais pour celui qui a des petites "jeunesses".... c'est un moyen de les amuser.... Donc notre ouvrière de printemps était de ramasser des roches.... N'allez pas croire que nous n'aimions pas cela.... Il est bien vrai que c'était un peu fatigant.... mais vous n'y pensez pas.... nous n'avions pas d'école et ça faisait notre affaire....

Un bon matin on nous attelait la "grise" sur le "banneau" et nous partions pour le champ heureux et contents.... Nous prenions d'abord la "planche" du bord.... Le premier jour tout allait bien. Malgré le soleil qui nous brûlait la figure nous ne fournissions pas à remplir le "banneau" et le vider sur la grosse "digue" du "narouait" de la clôture.... La première journée tout allait bien.... cependant on n'était pas fâché de voir arriver le soir....

Le lendemain on n'était pas si pressé d'atteler la "grise".... A neuf heures nous étions en core dans la maison.... Voyons mes enfants, disait papa, un petit coup de cœur, faites vos deux "planches" encore aujourd'hui si vous ne voulez pas perdre votre nom.

Mon petit frère Pierre et moi nous partions pour le champ. Mais je vous avoue franchement les voyages n'étaient pas si "drus" que la

journée précédente.... De temps en temps nous regardions tous les deux.... Veux-tu bien me dire Pierre de quelle utilité sont ces pierres....

Monsieur le curé nous a dit au catéchisme que Dieu n'avait rien fait d'inutile.... mais je crois qu'il n'a pas pensé aux.... roches. Et pendant un temps allez long nous deserts sur ces sublimes mystères de la Providence....

C'était réellement curieux de voir les preuves.... philosophiques (?) que nous apparitions pour prouver notre thèse.... Le soir arrivait donc enfin....

Aussitôt de retour papa se hâta de nous demander le nombre de voyages que nous avions faits....

"Piteusement" nous donnions un à peu près.... Cependant nous savions bien en ajouter quelques voyages....

Que de fois depuis ce temps les souvenirs de ces jours de ma jeunesse me sont revenus à la mémoire....

Que je regrette maintenant de n'avoir pas toujours apporté l'ardeur voulue pour bien faire ce travail.

C'est surtout là que nous aurions du comprendre que la vie n'est pas un repos....

O vous fils de cultivateurs, aimez à "ramasser des roches" ainsi vous aiderez à vos parents à mouiller la terre qui vous apportera le pain quotidien....

NOËL NEGABAMAT

L'Action Française

UN GRAND ARTICLE DE SA DETTE.—UNE ETUDE DE L'ABBE GUINDON SUR LE FORT DU LONG SAULT.—DES VIKS DE LOZEAU.—UN NUMERO TRES FOURNI.

La livraison de juin de l'Action Française est particulièrement étoffée. Elle débute par des vers enlevés de M. Albert Lozeau sur la fête du 24 juin et se continue par un grand et pénétrant article de Fadette sur la Canadienne. Vient ensuite un portrait de Michelle Le Normand par M. Léon Lorrain, une copieuse étude, avec carte, sur le Fort du Long Sault, théâtre du combat de Dollard, M. l'abbé Guindon p.s.s.; puis une monographie de la Fédération catholique franco-américaine par M. Adolphe Robert, de Manchester. Cette livraison se clôt sur la chronique de M. Pierre Hoffier A travers la Vie et une note de M. Omer Héroux sur la Vie de l'Action Française.

Cette vie est tellement abondante qu'on a dû renvoyer à la prochaine livraison plusieurs études préparées pour celle-ci, notamment un article de Marcelle Gagnon sur la jeunesse féminine, une remarquable lettre d'un élève de l'Ecole des Hautes Etudes et des notes bibliographiques.

La livraison de juillet de l'Action Française publiera en outre une grande étude du Rév. P. Lamarche, O. P. sur la paroisse (réponse à l'enquête sur nos forces nationales) et des vers de Mlle Blanche Lamontagne.

L'Action Française annonce une nouvelle initiative, la publication

d'un chansonnier populaire, sous le titre Refrains de chez nous, qui contiendra, pour la première série, une vingtaine de nos chants les plus populaires, sous une élégante couverture dessinée par M. Albert Ferland. Les Refrains de chez nous feront partie de la Bibliothèque de l'Action Française et se vendront, comme la Fierté du P. Louis Lalauze et Pour l'Action Française de M. l'abbé Groulx, les deux numéros précédents, 10 sous l'exemplaire (11 sous par la poste), \$8 le cent, \$70 le mille, frais de port en plus. Ou pourra, dans les commandes, mêler les trois publications et bénéficier des mêmes réductions que si l'on commandait un seul volume.

L'Action Française recommande spécialement la diffusion de son Almanach de la Langue Française, actuellement en préparation et qui se vendra 20 sous l'exemplaire, \$15 le cent, \$110 le mille. Elle conseille à ses amis de réunir leurs commandes, afin de profiter de la réduction par mille. Les expéditions seront quand même faites à l'adresse de chacun des acheteurs. Les frais de port sont toujours à la charge de ceux-ci.

L'abonnement à l'Action Française est d'une piastre par année. Les abonnements partent de janvier. S'adresser au secrétariat de la Ligue des Droits du Français, bureau 32, Immeuble de La Sauvegarde, Montréal.

Les mauvais livres

Cher ami, Ma première lettre t'a fait beaucoup de bien je le vois, tu veux déjà te faire une bibliothèque; tu veux aimer ce qu'un bon écolier,

ce qu'un homme d'étude aime: les promenades seules, à la campagne ou ailleurs, les méditations profondes en face de la nature, qui sommeille, les lectures, la littérature, la poésie. Je ne saurais trop t'encourager à ce sujet.

Mais en même temps mon cher Claud je veux te prévenir d'une chose: tu veux te faire une bibliothèque, très bien, mais garde-toi de n'y introduire que de bons livres. Gare au mauvais livre! Il faut le craindre, il faut le fuir, en avoir peur comme du feu. Le mauvais livre, mon cher Claud, est un assassin, non pas un assassin qui répugne qui fait horreur. Non! Il ne court après personne! Il sait prendre ses victimes. Il attend dans la librairie ou ailleurs, que le lecteur vienne à lui. Il excite d'abord sa curiosité: il est charmant; titre éblouissant qui frappe son esprit; il l'achète, il l'emporte chez lui... il le lit le jour... il le lit la nuit... il ne fait autre chose, ne pense plus qu'à son livre, son imagination est remplie de vives de personnages de toutes sortes....

Et il lit toujours, il ne s'aperçoit pas qu'il perd son temps, mais ce ne serait rien encore de perdre son temps par cette littérature lamentable et dégoûtante. Le mauvais livre lui fera perdre d'avantage: il lui enlèvera tout scrupule, lui fera accepter des choses fausses. Bien plus il corrompra son cœur, lui fera perdre le goût des choses saines, de tous bons sentiments: Sentiments de famille, d'amitié, de reconnaissance, de pitié, s'il est jeune homme ou écolier, il perdra le goût du collège, des études, ses confrères lui paraîtront des hommes avec lesquels on ne peut vivre, ses maîtres des bourreaux.

Les exercices religieux seront pour lui des heures de pénitence, qu'il subira, et encore, en murmurant. Ce jeune écolier jailli si bon deviendra impur. Toutes sortes de mauvais propos, de mauvaises paroles sortiront de ses lèvres, il deviendra paresseux, désobéissant. Ce jeune écolier qui était peut-être appelé au sacerdoce perdra sa vocation. Le mauvais livre aura fait de lui un homme perdu, un homme dont il faudra se débarrasser. N'en lis jamais! Tu perdras ton temps à courir cette littérature qui flatte, frappe, saisit l'esprit et l'enchaîne et qui tue ton âme, n'en achète pas! tu auras la littérature; achète-toi de bons livres et tant que tu voudras lire. Dans le bon livre tu trouveras une lecture profitable, que tu goûteras non d'un plaisir passionné, mais pur.

Le bon livre dissipera les ennuis, te portera vers tout ce qui est beau, grand et noble, et élèvera ton âme par de bonnes pensées de saintes aspirations: il t'instruira en te faisant connaître une foule de choses utiles. Le bon livre te fera connaître la vie des grands hommes que tu pourras imiter.

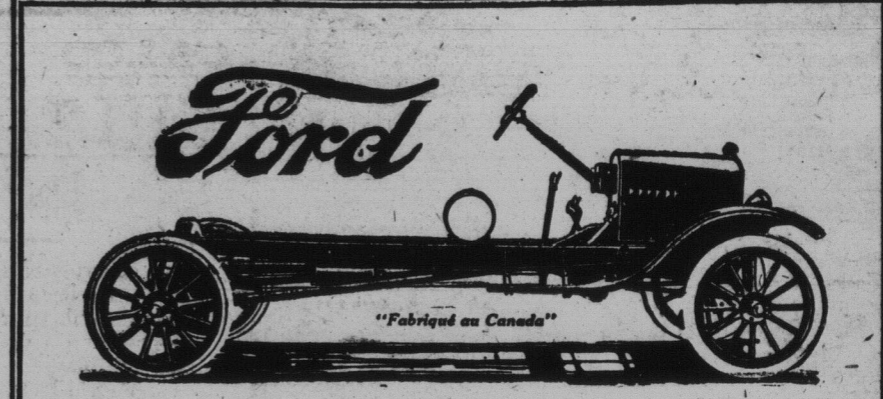
Fais de bonnes lectures et tu verras qu'entrer en communion avec les grandes âmes qu'on voit passer à travers les mots dans les bons et beaux livres; que sentir son âme, pendant une lecture avec l'âme de Jésus, avec l'âme des Saints avec toutes les âmes nobles et pures qui se sont incarnées en quelque sorte, le long des siècles, dans un mot, dans une page, dans un acte de vertu. Tu verras qu'entrer en communion avec de telles âmes est bon, doux, rafraîchissant, salutaire: c'est le prélude de l'éternelle communion du ciel. Mais laissez voler son âme, s'énoyer au contact malsain du romanier ou de ses héros, n'est-ce pas le prélude de la mort!

Prends mon conseil. Si tu as des mauvais livres jette les au feu. Si tu veux en avoir d'autres, dis-le à ton confesseur, il t'indiquera lesquels il te faut, n'en achète pas un sans sa permission. Si tu fais ainsi tu n'aura pas à jeter tes livres plus tard et tu seras content.

Ecoute en terminant cette parole de Saint-François de Sales: "Les Romains sont comme les champignons: même les meilleurs ne valent rien," et cette autre de Saint-Jérôme: "Nous ne pouvons boire en même temps au calice du Christ et au calice des démons." (Sicut bibere non debemus calicem Christi et calicem demoniarum).

Ton ami, FLEUREMONT

17 juillet 1918.



Un Camion pour le Fermier

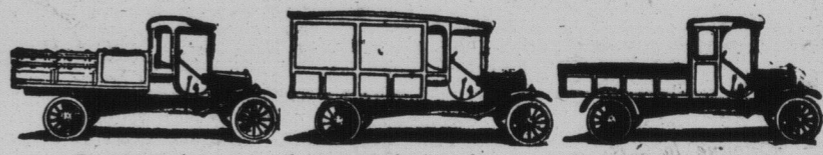
L'ACHAT d'outillage de ferme qui permet une économie de temps et de travail, et par conséquent, une économie d'argent, doit, à notre époque, être sérieusement considéré par tous les bons fermiers.

La charrette ordinaire, qui depuis nombre d'années était considérée comme l'accessoire le plus utile d'une ferme est aujourd'hui remplacée dans les meilleures fermes par un camion automobile solide et sur lequel on peut compter. Le camion peut haler n'importe quel produit de la ferme—fruits, grains, légumes, bestiaux, engrais ou bois—d'une partie à une autre de la ferme, ou jusqu'au village ou la ville distante de plusieurs milles, et ceci en la moitié du temps et à coût beaucoup moindre que par les anciens moyens de locomotion.

Le camion Ford d'une tonne est un moyen de transport rapide, économique et de la plus grande commodité. Un de ces camions utilisés sur votre ferme économisera des semaines de votre temps en une seule saison et vous permettra de faire face aux difficultés occasionnées par la rareté de la main d'œuvre à l'heure actuelle.

Le camion Ford n'est vendu que comme chassis. Ceci vous permet de choisir n'importe lequel des nombreux genres de carrosseries qui sont spécialement adaptés au camion Ford et qui sont déjà en vente sur le marché. Vous pouvez ainsi vous procurer la carrosserie qui convient le mieux à l'usage auquel vous destinez votre camion.

Prix, \$750. F. à B. Ford, Canada.



Trois des nombreux genres de carrosserie dont peut être muni le chassis du camion Ford.

D. M. MARTIN, VENDEUR, Edmundston, N. B.

LA SANTÉ DE LA FEMME

C'EST LA

SAUVEGARDE DE LA NATION

Advertisement for 'Régulateur de la Santé de la Femme' by Dr. Joseph Larivière, featuring a woman's portrait and the text 'LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU DOCTEUR JOSEPH LARIVIÈRE'.

L'objet de la philanthropie et du médecin consciencieux est de soulager la souffrance. Les remèdes qui soulagent la souffrance sont toujours appréciés et celui qui découvre de tels remèdes a droit aux plus hauts honneurs. Depuis quelques années, une grande variété de remèdes ont été découverts, lesquels sont tous le résultat d'études et de recherches sérieuses. Parmi ces remèdes, il en est un que a obtenu du public une faveur toute spéciale:

C'EST le RÉGULATEUR de la Santé de la Femme

MESDAMES Savez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé du Docteur Larivière ?

Vous n'en savez rien si vous êtes en mauvaise santé; si votre visage est pâle, jaune ou étiré; si vous n'en savez rien si vous êtes courbée de noir et atone; si vous n'en savez rien si vous éprouvez des douleurs aux côtés; si vous n'en savez rien si vous n'avez pas d'appétit et éprouvez des nausées, accompagnées ment du système, débilité nerveuse, mélancolie, etc. enfin si vous n'en connaissez rien si vous ne l'avez jamais essayé; c'est l'ami des âmes et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies.

Toute femme malade devrait faire usage du RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME DU DR LARIVIÈRE. Il est toujours efficace et est à juste titre appelé L'AMI DE LA FEMME. Il prévient les désordres du système nerveux, troubles si fréquents chez les femmes qui souffrent de FAIBLESSE FÉMININE. Si une femme veut gagner du poids, se guérir des maladies communes à son sexe et tout d'une traite sans égal pour les nerfs, qui apporte la joie et fait disparaître la mélancolie. Une cuillerée à soupe de GULATUB, prise avant chaque repas donne de la force, arrête les douleurs, donne de l'appétit et facilite la digestion. De fait, c'est le meilleur Régulateur du CŒUR, de l'ESTOMAC, du FOIE et des ROGNONS.

Pour la Constipation Prenez Toujours LES PILULES POUR LA FEMME DU DR LARIVIÈRE.

Vertical text on the right edge of the page, including 'CARTE', 'Casier Postal', 'MAX', 'Avocat', 'EDMUNDSTON', 'Phone 34', 'PIO', 'Méd', 'EDMUNDSTON', 'Casier Postal', 'A. M. SC', 'Méd', 'EDMUNDSTON', 'J. A.', 'Méd', 'EDMUNDSTON', 'Dr. OLIV', 'Chir', 'à l'ancien bu', 'ches M.', 'EDMUNDSTON', 'J. A.', 'Méd', 'EDMUNDSTON', 'Casier Postal', 'JOHN', 'MARD', 'EDMUNDSTON', 'Téléphone, 18', 'A. E.', 'MARCH', 'Asson', 'EDMUNDSTON', 'CANADA', 'MICHE', 'ANDERSON S', 'A LA D', 'Avis', 'L'Union', 'TEMP', 'L'Union', 'LA F', 'pour 20', 'Union Mu', 'Résiden', 'Agence', 'Ce que p', 'un', 'Une petite', 'pour une', 'trois inscri', '—Vous t', 'res.', '—Louer', 'avez de lib', '—Vous p', '—Vous', 'pour laner', '—Vous', 'que vous a', 'Ne vous', '—ne sentir', 'ne cherchez', 'nonce dans', 'tât est cer', 'ther.', 'ON', 'BILLO', 'RONDS', 'bout; 14 p', 'tit bout, 10', 'petit perc', 'court pour', 'cessaire. E', 'la quantité', 'pour livrai', 'livraison li', 'vances ser', 'sers accept', 'lots seront', 'Adressez', 'Lui—T', 'qui manq', 'rie!', 'Elle—N', 'pas retrou', 'cous la b', 'pas besoin'

CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal 741, 28-4
MAX. D. GORMIER
 B. A.
 Avocat, Notaire Public
 EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34
PIO H. LAPORTE
 Médecin-Chirurgien
 EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal 741, 46
A. M. SORMANY, M. D.
 Médecin-Chirurgien
 EDMUNDSTON, N. B.

J. A. GUY, M. D.
 Médecin-Chirurgien
 EDMUNDSTON, N. B.

DR. OLEVIER J. CORMIER
 —Chirurgien-Dentiste—
 à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina
 chez M. Jos. Gagné, près de
 l'hôtel Royal
 EDMUNDSTON, N. B.

J. A. RATTE
 Médecin-Vétérinaire
 EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
 MARCHAND GENERAL
 EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 18
A. E. THIBAUT
 MARCHAND DE MEUBLES
 Assortiment complet
 EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL
 MICHEL GAGNON, PROP.
 ANDERSON SIDING, N. B.
 A LA DOUCE MEMOIRE DE

Avis au Public
 L'Union donne la force
 — — —
TEMPS de GUERRE
 L'Union Mutuelle donne
 LA PROTECTION
 pour 20 ans et pour la vie
A. P. LABBIE,
 Gérant
 Union Mutual Life Insurance Co.
 Résidence: St. Leonard, N. B.
 Agence: Van Buren, Maine.

Ce que peut faire une petite annonce
 Une petite annonce, qui coûte 25c pour une insertion ou 50c, pour trois insertions peut:
 — Vous trouver d's pensionnai res.
 — Louer la chambre que vous avez de libre.
 — Vous procurer un emploi.
 — Vous trouver des capitaux pour lancer des affaires.
 — Vous faire retrouver l'article que vous avez perdu.
 Ne vous torturez plus le cerveau — ne dépensez pas votre énergie — ne cherchez plus — mettez une annonce dans le Madawaska, le résultat est certain et ça coûte si peu cher.

ON DEMANDE
 BILLOTS DE MERISIER ROUNDS, coupés carré à chaque bout; 14 pouces de diamètre au petit bout, 16 et 18 pieds de long. Un petit pourcentage de billets plus courts pourront être acceptés si nécessaire. Ecrivez-moi mentionnant la quantité que vous pouvez offrir pour livraison immédiate ou pour livraison l'hiver prochain. Des avances seront faites et la livraison sera acceptée aussitôt que les billets seront le long du chemin de fer. Adressez-vous à
J. B. BRAND,
 Bank B. N. A. Building,
 St. John, N. B.

Lui.—Tu as recousu le bouton qui manquait à mon paletot, cherie?
 Elle.—Non, mon amour, je n'ai pas retrouvé le bouton, alors, j'ai cousu la boutonnière; comme cela, pas besoin de bouton.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA
 HORAIRES depuis le 25 juin 1917
 Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.
 Express: Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.
 Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.
 Mixte: Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m.
 Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.
 Express: Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.
 Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.
 Mixte: Arr. Riv. du Loup 4.00 p. m.
 Service quotidien excepté les dimanches.
 Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Prédicton et St-Jean N. B., Houlton, Presque Isle, Caribou, Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous trains express de l'Intercolonial Ry.
 Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
 F. X. Bélanger, Agent général Passagers et fret.

WANTED
 Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.
 Address: FRASER Limited, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE
 Bois de pulpe pelé déplanète et de sapin. Par correspondance.
 S'adresser à: FRASER Limitée, Edmundston, N. B.
 17 j. n. o.

HARRIMAN, encore un roi des chemins de fer, mort il y a quelques années, travaillait comme un nègre du matin au soir, sans prendre le temps de manger. Un médecin, appelé dans sa dernière maladie, diagnostiqua: "Affaiblissement nerveux et épuisement par excès de travail et alimentation insuffisante!" Avoir des centaines de millions et mourir de faim!

CALCO CULTIVATEURS
LISEZ BIEN CECI

Les départements d'agriculture recommandent fortement l'emploi du carbonate de calcium sur les terres: Parce qu'il contribue à l'assimilation de l'azote, Parce qu'il active la préparation des éléments essentiels aux plantes, Parce qu'il réchauffe le sol et en corrige l'acidité, Parce qu'il améliore la texture des terres fortes et argileuses, Le carbonate de calcium seul peut faire toutes ces choses.

EXTRAIT D'ANALYSE CHIMIQUE:
 Carbonate de Calcium.....98.41%
 Insoluble dans l'acide (sable, argile)......66%
 Oxyde de fer et alumine......80%
 Carbonate de magnésium......13%
 100.00%

PHYSIQUE:
 Quantité passant le tatis de 100 mailles au pouce.....99.59%

(Demandez notre livret d'explications)

JOSEPH TETU, Edmundston, N. B.
CALCO **CALCO**

A Vendre Paris Green
 Stevens & Vanwart,
 Pharmacie

LE REGULATEUR DE LA SANTE DE LA FEMME
LE REGULATEUR DE LA SANTE DE LA FEMME
De La FEMME De La FEMME
Du Doctor Joseph Lariviere.

MESDAMES:
Connaissez-vous ce qu'est le Regulateur de la Sante de la Femme
Du Dr. LARIVIERE.

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise, si votre figure est pâle, jauné ou blafarde; si vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir couleur plomb; si vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche; si vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, pouls vite, épiderme chaud, hystérie, épuisement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes leurs maladies. C'est le meilleur sérum connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs; c'est le meilleur purificateur du sang; tonique excitant l'appétit; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

CERTIFICATS
 Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "REGULATEUR DE LA SANTE DE LA FEMME," qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'une semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait l'ouvrage de la maison.
 MICHEL HAINES, GORHAM, N. H.

J'achève de prendre la troisième bouteille du "Regulateur" et les douleurs que j'éprouvais dans le corps, les aines, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU MAL."
 DAME LOUIS DANIEL, MARVILLE, R. L., Boite 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez:
Le Dr. J. LARIVIERE Cie.
 Boston, Mass.

N. B.—vous n'envoyez pas de "REGULATEUR" aux malades, privément, dans les centres où nous avons des agences; et là où il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$4.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.
 Déférez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous diront qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les miens. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profit sur ce qu'ils veulent vous vendre.

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE
 Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses Poudre à développer. Pellicules ou Films
 Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs
 Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT
 Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia
 Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe,
 EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone 27
LOUIS A. DUGAL
 CONTRACTEUR ELECTRICIEN
 EDMUNDSTON, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX
 Gros flacons.—En vente partout.
 CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
 Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Avis
 "Je, soussigné, notifié par les présentes, les intéressés, que je ne me tiens pas responsable des dettes encouruées par mon épouse Séraphine Cyr.
 Daté à St-André, ce quinziesme jour de juillet 1918."
 "Denis Cyr."

AVIS
 Je ne me tiendrai responsable d'aucun compte contracté en mon nom par ma femme Rosie Spangelo, à partir de cette date.
 Edmundston, N. B., 8 juillet 1918
 Antilious Spangelo.

A VENDRE
 Un lot avec maison neuve et autres dépendances, Rue Rice, près des maisons de la Cie Fraser.
 S'adresser à
JOSEPH GOSSELIN,
 Edmundston, N. B.

A Vendre
 Un Clavigraph Oliver en parfait ordre avec caractère français à prix réduit. Aussi une Encyclopédie (25 vols) et un set de 15 volumes Histoire Universelle (en anglais) le tout à bon marché. S'adresser au MADAWASKA.
 21-j. n. o.

A nos abonnés
 Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

AVIS
 Je ne me tiendrai responsable d'aucun compte contracté en mon nom par ma femme Pauline Daoust, à partir de la présente date.
 Edmundston, N. B., 8 juillet 1918.
 William Daoust,

A VENDRE
 Un char "Chevrolet", de seconde main et en très bonne condition.
 S'adresser à J. W. HALL,
 Edmundston, N. B.

Cultivateurs lisez
 "Le Madawaska"
 21-j. n. o.

